

Mittersiller Nachrichten

SALZBURGER WOCHEN

Spezial 12 // 11. April 2019

+ region
mittersill
hollersbach.stuhlfelden

erleben | shoppen | genießen

Veranstaltungen

MITTERSILL

LICHTSPIELE: Theater „Mondscheintarif“, Freitag, 12. April, 20 Uhr.

POLYTECHNISCHE SCHULE:

Osterkonzert der Bürgermusik Mittersill, Sonntag, 21. April, 20 Uhr.

STADTPLATZ: Maifest der SPÖ Mittersill, Mi., 1. Mai.

DIVERSE SCHAUPLÄTZE:

Maispielen der Bürgermusik, Mittwoch, 1. Mai. Los geht's um 6 Uhr vor der Pfarrkirche, dann werden die Ortsteile Lend, Burk, Stampferau, Felben und Klausen besucht. Gegen 12 Uhr zurück im Stadtbereich.

PFARRKIRCHE: Erstkommunion, Sonntag, 5. Mai, 10 Uhr.

PUMPTRACK-AREAL: Red Bull Pumptrack Qualifier, 10./11. Mai – Freitag ab 10 Uhr, Samstag ab 9 Uhr. Details auf den Seiten 18/19

HOLLERSBACH

FESTPLATZ: Lederhosenparty, Samstag, 13. April, 18 Uhr.

KLAUSNERHAUS: Erdäpfeltag für Wohlbefinden und Gesundheit, Sa., 27. April, 9 Uhr.

Feuerwehrfest in Hollersbach

Die FF Hollersbach lädt am Samstag, 27. April, bei freiem Eintritt zum Feuerwehrfest. 18 Uhr: Einzug der Vereine mit Festakt und Fahrzeugsegnung im Dorfzentrum. Ca. 19 Uhr: Abmarsch und Defilierung, danach Konzert der TMK Hollersbach im Festzelt. Anschließend: Live-Musik mit „Tauern Echo“ und Disco.

Die Stadt wird zum großen Osternest

41 Betriebe laden ab Samstag, 13. April, zum großen Ostershopping. Als Zuckerl verstecken sich in Rubbellosen schöne Gewinne. Seiten 12 bis 15



Der Einkauf kann zum doppelten Gewinn werden. Nadja Feichtinger (l.) und Sarah Romera-Bao von Mittersill Plus empfehlen: „Schaut's vorbei und kauft's in Mittersill!“.

BILD: SW/ANDREAS RACHERSBERGER

STANDPUNKT
Roland Rauch



Ein buntes Osterfest

Das Osterfest gilt als eines der wichtigsten christlichen Feste und steht im weitesten Sinne auch für Erneuerung und Neubeginn. Das wiederkehrende Fest des Lebens ist für viele Familien auch ein Fest von lebendiger Tradition und Brauchtum.

Damit bestimmt kein Osterfest leerbleibt, haben die Mittersill Plus Handelsbetriebe für unsere treuen Kunden der Einkaufsstadt Mittersill kreative Geschenkideen und genussvolle Produkte für das Osterfest vorbereitet.

Die Redaktion der Mittersiller Nachrichten war auf Ostershopping-Tour und hat die besten Ideen für das heurige Osterfest zusammengetragen. Der Ostereinkauf in Mittersill wird in der Osterwoche doppelt belohnt. Die Mittersill Plus-Handelsbetriebe bieten speziell für die Osterwoche attraktive Aktionen und Frühjahrsangebote. Insgesamt nehmen mehr als 40 Mittersill Plus-Betriebe mit 20 Aktionen am Ostershopping teil. Zusätzlich belohnt Mittersill Plus jeden Einkauf in der Osterwoche bei den teilnehmenden Betrieben mit einem Ostershopping-Rubbellos und einer Gewinnchance auf Mittersill Plus Gutscheine im Gesamtwert von 8000 Euro.

Das Team von Mittersill Plus wünscht ein schönes Osterfest und viel Freude beim Entdecken der Attraktionen für das Osterfest. Wir und die teilnehmenden Betriebe freuen uns auf einen Besuch beim Ostershopping in den Mittersill Plus Mitgliedsbetrieben.

Neues Stadtparlament nahm die Arbeit auf

Viele neue und altbekannte Gesichter sieht man in der neuen Mittersiller Gemeindevertretung. Sie wurde am 1. April angelobt.

Mittersill. Die Arbeit kann beginnen. Anfang April wurde die neue Gemeindevertretung von Franz Schwab (BH Zell am See) angelobt. „Es war eine sehr gute Stimmung, eine angenehme Atmosphäre. Ich bin sehr zuversichtlich, dass wir weiter eine super Gemeindevertretung haben werden, die konstruktiv zusammenarbeitet“, sagte Amtsleiter Andreas Voithofer.

In den Reihen der Gemeindevertreter sind viel erfahrene Leute, aber auch mehrere neue Gesichter zu sehen. Bürgermeister Wolfgang Viertler geht in seine bereits vierte Amtsperiode. Er war von den Bürgern mit 72,1 Prozent überzeugend bestätigt worden. Bei der konstituierenden Sitzung wurden die Vizebürgermeister und Stadträte sowie die Ausschussvorsitzenden gewählt.

Erster Bürgermeister ist Volker Kalcher (VIERT), zweiter Bürger-

meister Gerald Rauch (SPÖ). Die Ausschüsse werden geleitet von Gerald Rauch (Infrastruktur), Susanne Hirschbichler (Soziales), Maximilian Schwarzenbacher (Raumordnung), Volker Kalcher (Sport, Kultur), Felix Germann (Jugend und Integration) sowie Manfred Deutsch (Überprüfung). „Die Neos erhalten somit ihr Wunschressort“, sagte Viertler.

Mittersills Bürgermeister zu den wichtigsten aktuellen und zeitnah zu behandelnden Themen und Projekten: „Die Marschrichtung haben wir schon im Wahlprogramm vorgegeben und wir halten uns auch daran.“

Die Kinderbetreuung soll durch Krabbelgruppen und alterserweiterte Gruppen ausgebaut werden. Geprüft wird eine Erweiterung des von den Barmherzigen Schwestern geführten Kindergartens St. Vinzenz, hier steht eine Aufstockung im Raum.

Es gilt auch ein umfangreiches Infrastruktur-Paket zu schnüren, sagt Viertler: „Die Sanierung vieler Straßen steht an.“ Umgesetzt soll nun auch das Trinkwasserkraftwerk werden. Die Planung dafür ist längst abgeschlossen, die Bewilligungen unter Dach und Fach – nun, bei gestiegenem Strompreis, sollte die Wirtschaftlichkeit gegeben sein.

Das Felbermuseum wird neu ausgerichtet, Vereinbarungen mit Mittersill Plus werden evaluiert, die Sanierung und der Neubau des Krankenhauses im Auge behalten. Umgesetzt wird unter der Federführung des Nationalparks Hohe Tauern auch ein neues Naturraumkonzept am Hintersee. Über alle Vorhaben wird die Stadtgemeinde die Bürger im Detail bei einem Informationsabend unterrichten. Dieser wird im Frühjahr stattfinden. Der Termin wird erst fixiert.

Sperre der Hubbrücke

Vom 29. April bis 17. Mai wird der Verkehr übers Stadtgebiet umgeleitet.

Mittersill. Nach Ostern geht's los mit den finalen Arbeiten an und rund um die Hubbrücke. Unter anderem wird der Korrosionsschutz angebracht, die Hubme-

chanik und die Steuerung verbessert, die Unterkonstruktion der Pylonhüllen montiert und nicht zuletzt das Brückenbauwerk erprobt.

Drei Wochen lang wird der Verkehr über die Felbertauern Straße und das Stadtgebiet umgeleitet. Der Zeitraum erstreckt sich von Mo., 29. April, bis Fr., 17. Mai, und deckt sich nahezu idealer Weise mit der Betriebsunterbrechung der Pinzgauer Lokalbahn (Di., 23. April bis Di., 14. Mai).

Zusätzlich werden im Kreuzungsbereich der B165 Gerlos Straße mit der Zeller Straße, Stampferau und Hintergasse Straßenbauarbeiten durchgeführt. Die marode Zufahrtsrampe zum Bahnhof Mittersill bekommt einen neuen Straßenaufbau und zahlreiche Bau- und Montagearbeiten zur endgültigen Fertigstellung der Hubbrücke sind noch auszuführen.



Im Vorjahr wurde sie eröffnet, nun erfolgen noch finale Arbeiten, das erfordert eine dreiwöchige Sperre der Hubbrücke.

BILD: E. SIMONITSCH



Vorne v. l.: Herbert Scharler, Susanne Hirschbichler, Vizebgm. Volker Kalcher und Bgm. Wolfgang Viertler (alle VIERT); Vizebgm. Gerald Rauch (SPÖ); Felix Germann (Neos); Maximilian Schwarzenbacher (VIERT); 2. Reihe v. l.: Thomas Ellmauer, Fabian Scharler, Michael Sinnhuber, Elisabeth Ronacher, Lisa Rieder und Helene Gassner (alle Viert); Andrea Waltl, Gabi Ruetz und Manfred Deutsch (alle SPÖ); Amtsleiter Andreas Voithofer, Franz Schwab (BH Zell am See); hinten v. l.: Arthur Maurer (VIERT); Thomas Brugger (Neos); Franz Schratl, Ernst Stallner und Hansjörg Neumaier (alle VIERT), Philipp Niederseer und Christoph Niederseer (beide Neos); Herwig Hölzl (SPÖ). Nicht im Bild: Wendelin Elmer (VIERT).

BILD: PHOTOART EVA REIFMÜLLER

Sie führen die politischen Geschicke der nächsten fünf Jahre

25 Mandatare sitzen in der Mittersiller Gemeindevertretung, 15 gehören der Liste VIERT an, sechs der SPÖ und vier den Neos.

Der Gemeindevorstellung gehören neun Personen an: Bürger-

meister Wolfgang Viertler (VIERT), Vizebürgermeister Volker Kalcher (VIERT), Vizebürgermeister Gerald Rauch (SPÖ), Stadträtin Susanne Hirschbichler (VIERT), Stadtrat Felix Germann (Neos), Stadtrat Herbert Scharler (VIERT), Stadtrat Ma-

ximilian Schwarzenbacher (VIERT), Stadtrat Fabian Scharler (VIERT), Stadtrat Manfred Deutsch (SPÖ).

Das Gelöbnis, das die Mitglieder abzulegen haben, lautet: „Ich gelobe, die Gesetze des Bundes und

des Landes Salzburg gewissenhaft zu beachten, meine Aufgabe unparteiisch und uneigennützig zu erfüllen, die mir obliegende Verschwiegenheitspflicht zu wahren und das Wohl der Gemeinde nach bestem Wissen zu fördern.“



MOOSBRUGGER
/ MÄNNER

MITTERSILL

Jeden
Samstag bis
17 Uhr
geöffnet!

www.mode-moosbrugger.at



„Guat Essen, für'n Duscht trinken für d'Freid feiern, für'n Sinn arbeiten“ – mit diesem Spruch laden Margit und Thomas Holzer (mit Anna und Mathias) auf die Senninger Alm. BILDER: PRIVAT (2), RACH (1)



WANDERTIPP

Entlang des Bachlehrwegs zur Senninger Alm

Das Hollersbachtal bietet wunderbare Möglichkeiten für den Start in die Wandersaison. Die Senninger Alm hat ab Samstag, 4. Mai, offen.

Hollersbach. „Wir sind immer unter den Ersten, die aufsperrten, und unter den Letzten, die zusperrten“, sagt Thomas Holzer, Gastgeber auf der Senninger Alm. Das Ziel sei eine möglichst lange, durchgehende Saison, um Einheimischen wie Gästen ein bestmögliches Angebot zu ermöglichen.

Ob zu Fuß, mit dem Mountainbike oder dem Nationalpark-Taxi, die Alm ist auf mehreren Wegen erreichbar. Der Bachlehrweg bietet eine ideale Möglichkeit, um die Wandersaison entspannt anklingen zu lassen. Die Mittersiller Wanderführerin Traudi Walt schildert: „Es geht sehr romantisch durch den Wald und den Bach entlang. An den Stationen gibt es allerhand über die Natur zu erfahren. Und wenn der Lehrweg zu Ende geht, eröffnet sich ein schöner Almenbereich.“

Den Beginn markiert eine Übersichtstafel, die über den Verlauf informiert. Entlang des

Bachlehrweges wird dann auf zehn pultförmigen Tafeln die Natur des Baches und seine begleitende Landschaft mit ihrer Lebenswelt erläutert. Die Themen auf den gut illustrierten Tafeln sind: die Grauerlenau, Vögel am Bach, die Kraft des Wassers, bodenständige Fische, Säugetiere am Bergbach, Schluchtwaldpflanzen, biologischer Abbau der Baumstämme, die Gesteine des Hollersbachtals, Kleinlebewesen im Bach, die Nahrungskette im Gebirgsbach.

Zu Fuß erreicht man in eineinhalb bis zwei Stunden die Senninger Alm. Dort wartet ab Samstag, 4. Mai, wieder herzhaftes Verpflegung. Thomas Holzer sagt: „Meine Frau und ich sind leidenschaftliche Köche. Aus diesem Grund ist es uns wichtig, heimische Produkte bei uns auf der Alm zu verkochen. Da ich selbst Jäger bin, verwenden wir natürlich nur Wild aus dem Nationalpark Hohe Tauern.“

Wanderprogramm für die Gäste der zertifizierten Nationalpark Wanderhotels

Vorsaison: 13. Mai bis 28. Juni

Montag: Wanderung rund um das Hochmoor Wasenmoos

Mittwoch: Wanderung über die Schösswendklamm zum Hintersee und retour

Freitag: Wanderung zur Rossalm

Fleißige Wanderer werden in der Region Mittersill-Hollersbach-

Stuhlfelden für ihre Höhenmeter belohnt. Wer an drei geführten Wanderungen aus dem Programm teilnimmt erhält die Wandernadel „Alpenrose“ bei seinem Wanderbetrieb. Am besten an der Rezeption nach dem Wanderpass fragen.

Mehr Infos zu den Wandertouren sind im Nachschlagewerk „Der Wanderguide“ zu finden. Erhältlich bei den Nationalpark Wanderhotels.

**EGGER
BAU**
MITTERSILL

*Egger Bau wünscht:
frohe Ostern*



Egger Bau GmbH
Klausgasse 49
5730 Mittersill

office@egger-bau.at
06562 50 81-12

egger-bau.at



Traudi Waltl, im Sommer Wanderführerin für Mittersill Plus, beim Ausgangspunkt des Bachlehrwegs: „Ich bin sehr gerne hier unterwegs.“

BILD: RACHERSBERGER



**IHR S.OLIVER TEAM
WÜNSCHT FROHE OSTERN!**

s.Oliver

S. OLIVER · MARKTSTR. 38 · 5741 NEUKIRCHEN
S.OLIVER · ZELLERSTR. 1 · 5730 MITTERSILL
S.OLIVER · MARKTSTR. 34 · 5661 RAURIS

Fest im Einsatz: Martin Kirchner (1. Vorsitzender ÖAV Oberpinzgau), Simon Hirschbichler (Obmann Tauern-Wegmunda) und Harald Millgrammer (Wege-referent ÖAV Oberpinzgau). Im Gruppenbild v. l.: Simon Hirschbichler, Manfred Hochst- affl, Josef Buch- ner, Matthias Zotter, Herbert Lemberger, Ha- rald Millgram- mer, Lois Gäns- bichler, Martin Zotter, Hannes Mitteregger und Paul Zotter.



BILDER: RACH; PRIVAT



24 Stunden erreichbar
0664/ 3376205
im gesamten Pinzgau
 bestattung.kogler@sbg.at
 www.bestattung-kogler.at

BESTATTUNG KOGLER SEIT 1981

5730 Mittersill, Klausgasse 10 | 5710 Kaprun, Augasse 12 | 5700 Zell am See, Brucker Bundesstr. 5

Wer die schwere Last zu tragen hat, einen geliebten Menschen verloren zu haben, hat oft das Bedürfnis, sich in aller Stille und Abgeschlossenheit von ihm zu verabschieden. Unser Bestreben ist es, den Angehörigen und Freunden den Abschied in einer würdevollen Atmosphäre zu ermöglichen.

Die Aufbahrungsart - am offenen oder geschlossenen Sarg - wird von den Hinterbliebenen selbst gewählt. Die Räumlichkeiten in unserem Bestattungsunternehmen bieten die Möglichkeiten einer pietätvollen und individuellen Verabschiedung für Menschen aller Glaubensrichtungen und aller Orte.

Wir beraten Sie gerne.



Für Sie im Trauerfall hilfreich zur Seite: Andrea Steger, Belinda Kogler (konzessionierte Bestatterin), Marco Hinteregger, Anton Löb und Manuel Hochstaffl.



„Wegmanda“ haben alle Hände voll zu tun

Elf aktive Mitglieder des Vereins betreuen ein Wegenetz von 135 Kilometern. Sie verbinden freiwillige Arbeit mit ihrer Liebe zur Natur.

Mittersill. Der schneereiche Winter hält die Wegemacher ordentlich auf Trab. Vor Beginn der Wandersaison sind die Tauern-Wegmanda viel unterwegs, um Besichtigungsprotokolle über den Ist-Zustand zu erstellen. „Dann legen wir fest, wo die ersten dringenden Maßnahmen zu treffen sind“, sagt Obmann Simon Hirschbichler, der auf die Tatkraft von zehn Kollegen baut. „Wir sind naturverbundene Typen, die eine Freude haben, wenn sie draußen unterwegs sind. Es ist uns ein Anliegen, mit unserem Einsatz einen Beitrag zur Erhaltung der Wanderwege in der Region zu leisten.“

Insgesamt waren die Tauern-Wegmanda im Vorjahr über 500 Stunden im Einsatz, sämtliche Fortbildungen sind dabei nicht eingerechnet. Die erforderlichen finanziellen Mittel werden aufgebracht durch Mitgliedsbeiträge, Subventionen und Förderungen, Spenden, Sammlungen, Vermächtnisse, Erträge aus Vereinsveranstaltungen, Sponsorgelder und Werbeeinnahmen.

Harald Millgrammer, Wegereferent des Alpenvereins Oberpinzgau, sagt: „Wir danken allen,

die uns auf irgendeine Art und Weise unterstützen.“ Martin Kirchner, 1. Vorsitzende des ÖAV Oberpinzgau, ergänzt: „Wir bekommen oft Rückmeldungen für unsere geleistete Arbeit. Es freut uns, wenn die Bevölkerung das zu schätzen weiß.“

Tauern-Wegmanda

Gegründet: 2018

Sie agieren als unabhängiger Verein in Kooperation mit dem Alpenverein Oberpinzgau (der ÖAV betreut ein ausgedehntes Wegenetz im gesamten Oberpinzgau), dem Wegereferat der Naturfreunde, der Stadtgemeinde Mittersill und M+.

Der Verein bezweckt die Projektierung, Planung/Trassierung, Errichtung, Wartung und Sanierung von Wanderwegen, Lehrpfaden und Steigen sowie erforderliche Einrichtungen (Schilder, Stege, Brücken, Treppen, Tritte, Seilsicherungen, Mauern, Geländer, Zäune, Tore, Markierungspfähle, Bänke, Rastplätze).

EINFACH MEHR SEHEN
Sonnenbrillengläser
in Ihrer Sehstärke

optoVision®
GERMANY

AUGENOPTIK
maurer
HÖRSYSTEME

Mittersill an der Salzachbrücke
T +43 6562 4781 • www.optik-maurer.at

Umweltpreis für Ölkraftwerk

Transalpine Ölleitung (TAL) gewinnt Energy Globe Award Salzburg.

Mittersill. Im September 2018 hat die Transalpine Ölleitung das erste Rohöl-Laufkraftwerk der Welt offiziell in Betrieb genommen. Die Anlage befindet sich auf der 1.335 Meter hoch gelegenen Taimeralm im Gemeindegebiet von Mittersill. Jetzt wurde das weltweit einzigartige Projekt beim Energy Globe Award in Salzburg gleich zwei Mal ausgezeichnet: als bestes Umweltprojekt in der Kategorie „Luft“ und als Gesamtsieger des Abends, den das Publikum gekürt hat. Der Energy Globe Award wird in den fünf Kategorien Erde, Feuer, Wasser, Luft und Jugend auf Bundeslandebene, national und international verliehen.

„Wir freuen uns sehr über diese Auszeichnung, die eine Bestätigung für unsere jahrelange und sehr intensive Arbeit an diesem Kraftwerk ist. Ich möchte mich beim gesamten Team und allen Partnerfirmen für den großen Einsatz bedanken, ohne den die erfolgreiche Umsetzung nicht möglich gewesen wäre“, erklärte Alessio Lilli, General Manager der TAL. Er übernahm den Award bei der Verleihung in Salzburg gemeinsam mit Projektmanager Markus Mühlmann.

Eine Herausforderung im Betrieb der TAL ist die Überwindung des Alpenhauptkammes. Es muss ein Höhenunterschied von 1.600 Metern überwunden wer-



LH-Stv. Heinrich Schellhorn (Mitte) gratulierte Alessio Lilli (l.) und Markus Mühlmann von der TAL.

BILD: LMZ

den. Die Energie, die in den Gefällestrecken wie am Felbertauern entsteht, wurde bisher nicht genutzt. Um die potenzielle Energie des Rohöls in elektrische Energie umzuwandeln, hat TAL die weltweite erste Francis-Turbine in einer Rohölpipeline installiert. Das Jahresarbeitsvermögen beträgt rund 11,5 GWh und wird in das Netz des Salzburg AG eingespeist. Die erzeugte Energiemenge ent-

spricht rund zwölf Prozent des derzeitigen Energieverbrauchs der TAL in Österreich und könnte 3.000 Haushalte versorgen.

Die internationale TAL-Gruppe besteht aus drei Ländergesellschaften in Deutschland, Österreich und Italien. Sie beschäftigt insgesamt 221 Mitarbeiter, davon 25 in Österreich. Inklusive Partnerfirmen sind rund 1.000 Mitarbeiter für TAL tätig.

SPARKASSE
Mittersill

spark7

SPARK7 KONTO
ERÖFFNEN &
swooter
ABSTAUBEN*

#glaubandich

**DAS MODERNSTE
JUGENDKONTO ÖSTERREICHS**
Mach dein Leben bunter

 Lukas Stöckl
SPARKASSE MITTERSILL BANK AG
Stadtplatz 4 · 5730 Mittersill
T +43 (0)5 0100 - 48 721
E stoeckli@mittersill.sparkasse.at

*Jeweils einen Scooter erhalten Kinder und Jugendliche bis 19 Jahre, die ein kostenloses spark7 Konto bei der Sparkasse Mittersill eröffnen. Solange der Vorrat reicht. Keine Barablöse oder Mehrfachbonifikation möglich.

Theater in den Lichtspielen Mittersill

„Mondscheintarif“ heißt die turbulente Komödie.

Mittersill. Cora Hübsch, gespielt von Daniela Meschtscherjakov, wartet vergeblich auf den Anruf jenes Mannes, mit dem sie den besten Sex ihres Lebens hatte. In ihrer Solo-Rolle glänzt die Schauspielerin als hilfloses Wesen und durchlebt Seelenqualen. „Ich zeige auch dämliche Seiten der Frauen“, sagt Meschtscherjakov und fügt hinzu: „Es ist ein Stück, bei dem Männer die Seele der Frau näher kennen lernen können.“ Der Roman „Mondscheintarif“ ist von Ildikó von Kürthy.

Aufführung in den Lichtspielen Mittersill am Freitag, 12. April, 20 Uhr: „Mondscheintarif“ mit Schauspielerin Daniela Meschtscherjakov.

30 Jahre Holzfachmarkt

Die Jubiläumswoche wird vom 13. bis zum 17. Mai gefeiert.

Mittersill. Gegründet wurde die Firma Pinzgauer Holzfachmarkt im Jahr 1989 von Siegfried und Roswitha Rainer. Im Mai 2017 haben Martin Lemberger und Martin Voithofer den Betrieb als Gesellschafter und Geschäftsführer zu Gänze übernommen. Seither beraten sie gerne bei Bauvorhaben und bieten eine Vielzahl von Produkten und Dienstleistungen an.

Der Pinzgauer Holzfachmarkt ist Fachberater für Holzböden, Türen und Fenster, individuelle Küchenplanung, Innenausbau, Sauna- und Infrarotkabinen, ITW-Wasserbetten und Terrassengestaltung. Von Parkettböden, Vinylböden bis zu Laminatböden hat er alles mit dem gewissen Extra in seinem Sortiment. Dazu passend liefert der Holzfachmarkt Innentüren in allen Holzarten und Farben. „Deinen Sonderwünschen stehen bei uns



Im Pinzgauer Holzfachmarkt gibt es zahlreiche Angebote zum Jubiläum. V. l.: Martin und Romana Lemberger, Martin Voithofer. BILD: RACH

alle Türen offen“, heißt es vonseiten des Fachbetriebes.

Bei der Verwirklichung von persönlichen Wellness-Träumen stehen die Fachberater mit Rat und Tat zur Seite. „Ob Saunakabinen oder Infrarot – wir haben das pure Spannungserlebnis für daheim. Und gesunden Schlaf und Erholung findest du in einem

unserer ITW Wasserbetten.“ Für Gärten finden Interessierte den idealen Terrassenbelag und Sichtschutz.

Die Profis vom Pinzgauer Holzfachmarkt freuen sich darauf, viele Kunden in ihrem Geschäft in Mittersill begrüßen zu dürfen. Zum Jubiläum gibt es Aktionen und ein Gewinnspiel.

Les Georgettes
PARIS
For Men

1 WÄHLEN SIE Ihr Lieblingsdesign

2 KOMBINIEREN SIE daz. Ihr zweifarbiges Band

3 Ihr individuell gestaltetes ACCESSOIRE

HOLZKERN

Wir wünschen Frohe Ostern

Uhren - Schmuck - SCHLEINZER

6730 Mittersill, Hintergasse 17, Tel. + Fax: 06662/46 88
uhren-schleinzner@ebg.at

Ostermarkt beim Museum

Hunderte Besucher kamen zur ersten Ausgabe zum Felberturmmuseum.

Mittersill. Das einmalige Ambiente rund um das Museums-Ensemble kam bei den „Standlern“ und den Gästen gleichermaßen gut an und das perfekte Wetter sowie viele Helfer trugen zum Gelingen des rundum erfolgreichen Tages bei. Museumskordinatorin und Organisatorin Angelika Gautsch freute sich über 22 regionale Aussteller, die hauptsächlich handgefertigte Waren anbieten. Die Produktpalette reichte von Osterbasteleien, Lampen, Hauben, Schmuck, Töpfer- und Filzprodukten bis hin zu saisonalem Gemüse, Fleischwaren aus Schafffleisch, eingelegtem Käse, Schotten, Schmuck, Honig- und Kräuterprodukten.

Beim Palmbuschenbinden gab es Elfriede Eder und Hans Brennsteiner traditionelles Wissen an zahlreiche Interessenten weiter. Das Basteln von Ostereiern und Osterkarten mit Familie Radke wurde von den Kindern mit viel Spaß und Kreativität umgesetzt. Für das leibliche Wohl der Gäste sorgte Andrea Rieder vom Kräutergarten Hollersbach mit ihren Spiralkartoffeln und das Leader-Team mit selbstgemachten Kuchen und Würsteln.

Auch für Uttendorf wurde ein weiterer Ostermarkt geplant und parallel zur Bespielung der drei Regionalmuseen ist die Museumskordinatorin Angelika Gautsch derzeit mit der Konzept-



Mit Begeisterung bastelten vor allem die Kinder.

erstellung und den Planungen für den Umbau des Felberturmmuseums beschäftigt.

Als nächsten Programmpunkt dürfen sich die Pinzgauer auf spannende Veranstaltungen zum Thema „Museen - Zukunft lebendiger Traditionen“ freuen. Am Sonntag, dem 19. Mai, nehmen das Felberturm Museum, das Keltendorf Uttendorf und das Norikermuseum Niedersill beim Salzburger Museumswochenende teil.



Angelika Gautsch und Vizebgm. Volker Kalcher.

BILDER: S. RADKE



AT-BIO-402
Österreichische
Landwirtschaft



NATIONALPARK
GÄRTNERLEI

5724 Stuhlfelden
www.nationalpark-gaertnerlei.at
Gärtnerei 0664 - 9213246

**Auf in den Frühling!
Auf in den Garten!
mit**



- Biosubstrat und Biodünger
- Demetersamen und Jungpflanzen
- Steckzwiebeln und Pflanzkartoffeln
- Vitaminspendern (Kräuter und Gemüse)
- und Frühlingsboten

MO - FR : 9 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr, SA : 9 - 13 Uhr



Manuela und Elke freuen sich auf Euch

Hautnah
WÄSCHE UND BADEMODE · MANUELA LERCH

*Wäsche, so einzigartig,
wie die Frau, die sie trägt.*

*Die Bademoden-
Saison ist eröffnet!*



Lebzeltergasse 4 • 5730 Mittersill
Tel. 06562 20601 • www.hautnah-waesche.at

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9.00-12.00 / 14.00-18.00 • Sa 9.00-12.00

Golfen im Nationalpark

Der Golfclub Nationalpark Hohe Tauern ist bereits am 29. März in die Golfsaison gestartet. Einmal mehr war er der Erste in der Region.

Alles ist perfekt: Der Golfplatz zeigt sich bereits in einem top Zustand. Das Sekretariat und der Pro Shop wurden neu gestaltet. Mit Sport Steger ist ein professioneller Partner an der Seite.

Der langjährige Head Pro Tom Paterson ist in den wohlverdienten Ruhestand gegangen. Sein Kollege Andrew Darke übernahm die Golfschule. Und im Golfrestaurant freuen sich Florian Mölgg und sein Team auf den Besuch ihrer Gäste.

20 Jahre Golfplatz Nationalpark Hohe Tauern – ein Grund zum Feiern! Keine Einschreibgebühr (für nächsten drei Jahre) Spielgebühr € 1.320,- plus ÖGV Beitrag € 29,-



Golfer genießen die Runden inmitten der imposanten Bergwelt des Nationalpark Hohe Tauern in einem flachen und einfach begehren Gelände.

BILD: SALZBURGER LAND TOURISMUS

Spezielle Angebote für Gäste: Greenfee April: € 55,-

Ski und Golf Ticket: In der Früh genießen Sportler das Frühlings-skifahren in den Skigebieten Wildkogel Arena oder KitzSKI und am Nachmittag spielen sie eine Runde im GC Nationalpark Hohe Tauern – alles mit einem Skiticket!

Für Gäste: Lazy Sunday (jeden Sonntag) 46 Euro

Monday Special (für zwei Personen/jeden Montag): 116 Euro

Herrentag (jeden Mittwoch): 46 Euro

Damentag (jeden Donnerstag): 46 Euro

Sunset Greenfee (täglich ab 16 Uhr): 46 Euro

Birthday Special: Geburtstagskinder spielen am Geburtstag gratis.

Greenfee für Gäste der Partnerhotels: 55 Euro an allen anderen Tagen der Woche.

Golfclub NP Hohe Tauern

Felben 133, 5730 Mittersill
Tel.: 06562/5700
info@gc-hohetauern.at

1. MAI TAG DER ARBEIT TAG DER FAHNE

Zeigen Sie Begeisterung für Österreich!

Beflaggen Sie ihr Heim!

Unser Verkaufsteam berät Sie gerne!

Tel.: +43 6562 6247 - 800
verkauf@fahnen-gaertner.com

www.fahnen-gaertner.com

**FAHNEN
GÄRTNER**

Tolle Chancen auf Gewinne mit den Osterlosen

Mittersill. Prall gefüllt ist das Nest beim Ostershopping von Samstag, 13. April, bis Samstag, 20. April. Gutscheine von Mittersill Plus im Gesamtwert von stolzen 8000 Euro warten auf glückliche Gewinner. So einfach hat man die Chance auf einen Preis: 1. In einem teilnehmenden Mittersill Plus-Mitgliedsbetrieb (siehe Seite 15) einkaufen. 2. Ab einem Einkaufswert von zehn Euro erhält man ein Rubbellos. 3. Osterei aufrubbeln und auf etwas Glück hoffen. Jedes fünfte Los ist ein Treffer, bis zu 100 Euro Gutscheinerwert sind mit einem Los zu holen. Gewinne müssen bis Samstag, 4. Mai, im Büro von Mittersill Plus (Sparkasengebäude) abgeholt werden. Mitzubringen sind das vollständig ausgefüllte Gewinnlos und der Kassenbeleg.



Florian Huber: Isabella Spitaler (l.) und Andrea Lackner empfehlen die „Nici“-Schlenkertiere – darauf gibt's 50 Prozent Rabatt.



Blumen Galerie: Eine wunderbare Auswahl an Osterblumen. Bild v. l.: Madeleine Pichler, Christa M...

#ich kauf lokal

...weil ein Lächeln mehr Wert ist als ein Klick.

+ region
mittersill
hollersbach.stuhlfelden

erleben | shoppen | genießen
mittersillplus.info

Der Osterhase schätzt de

Viele Aktionen warten bei den Mitgliedsbetrieben von Mittersill Plus. Ein Streifzu

Mittersill. Achtung, liebe Osterhasen, bitte spitzt die Ohren: 41 Händler laden zum großen Ostershopping! Wer für das Nest seiner Liebsten noch den passenden Inhalt sucht, ist beim Stöbern im lokalen Handel bestens beraten. Von Samstag, 13. April, bis Samstag, 20. April, werden – neben der Gewinnchance per Rubbellos – zahlreiche attraktive Aktionen geboten.

Fantastische Ideen für Spiel und Spaß sind massenhaft im Geschäft von Florian Huber zu finden. Gefragt ist alles, was bewegt werden kann – vom Scooter über den Traktor mit Anhänger bis hin zum Sandbagger. Dazu gibt es eine große Auswahl der beliebten Marken Lego und Playmobil und die neuesten Gesellschaftsspiele. Nicht zu vergessen: Bei Florian Huber lässt auch die Grillsaison schon anständig grünen.

Ein Renner bei „Ellmauer“ sind seit dem Weihnachtsgeschäft die Tonies-Boxen, auch für Ostern spricht Mitarbeiterin Anna Hofer einen klaren Geschenktipp aus: „Die Kinder lieben es.“ Es handelt sich um ein Audiosystem, das Hörspiel-Spaß ins Kinderzimmer bringt. Verfügbar ist auch eine große Auswahl der dazugehörigen Tonies-Figuren, die auf die Box gestellt werden können. Damit startet das Hörvergnügen – mit Geschichten, Musik oder der Vermittlung von Wissen. Der neueste Clou: Kreativ-Tonies zum Selbstbespielen.

Bei „Hautnah Wäsche und Bademode“ lädt ein Oster-Schnäppchenmarkt zum Vorbeischauen ein – mit Aktionen quer durch das Sortiment und bis zu 50 Prozent Rabatt. Außerdem berät Geschäftsführerin Manuela Lerch gerne zur erlesenen Aus-

wahl an Sommerkleidern der Marke „Vive Maria“, zu Sommer-Nachtwäsche und den neuesten Bademoden-Trends.



Viele Ideen zur Wohnraum-Gestaltung. Bild v. l.: Annika Voglreiter.



Auswahl an Frühlingsblumen und allerlei Dekoratives ist hier zu finden. Im Mittermayer und Theresa Blumthaler.

BILDER: SW/ANDREAS RACHERSBERGER



Ellmayer – Zeit zum Lesen: Laut Anna Hofer sehr gefragt ist „tonies“, das Audiosystem für Kinder, samt vielfältigem Hörspiel-Zubehör.

Im lokalen Handel

Weg durch die Geschäfte lohnt sich.

Auch die Tracht hat wieder Saison – bestens ausgestattet werden Kinder und Erwachsene bei Leder Ritsch. Eine riesige

Auswahl an Lederhosen und Dirndlkleidern stehe für die Kunden bereit, sagt Elfi Ritsch. Beim Ostershopping gibt es als besonderes Zuckerl zehn Prozent Rabatt auf trachtige Exemplare für Kinder.

Stiefmütterchen, Märzenbecher, Hanunkeln, Freesien, Tulpen, Anemonen, Frühlingssträuße in allen Farben – bei der „Blumen Galerie“ bleiben floristisch keine Wünsche offen. Auch viel Osterdekoration mit tierischen Motiven zielt die Verkaufsfläche.

Für frische Ideen in den eigenen vier Wänden lohnt sich ein Besuch bei Bruno Berger. Beim Ostershopping gibt es 15 Prozent Rabatt auf Bettwäsche, Kuscheldecken und Fellplaid.

Also, liebe Osterhasen, jetzt dürft ihr euch entscheiden. Wählt weise, und nicht die weite Online-Reise.



Weg gibt's bei Bruno Berger – im Bild ist

LEDERHOSEN AKTION

Zu jeder kurzen Lederhose gibt es ein Hemd oder eine Bluse um nur 1 Euro dazu.



ZIEGEN LEDERNE
FÜR DAMEN
AB € 139,-
FÜR HERREN
AB € 159,-

Solange der Vorrat reicht!

LEDER RITSCH
TRACHT UND MODE

Mittersill T +43 6562 6241, Kaprun T +43 6547 8226, www.ritsch.at

MITTERSILL PLUS

OSTER SHOPPING

13.-20. April 2019 • Mittersill

Gewinnen Sie Mittersill Plus Gutscheine
im Wert von bis zu

€ 100

Jedes 5. Los gewinnt!

€ 8.000 an Mittersill Plus Gutscheinen
liegen im Osternest.

#ich
kauf
lokal

erleben | shoppen | genießen

mittersillplus.info

+ region
mittersill
hollersbach.stuhlfelden



Leder Ritsch: Elfi Ritsch (l.) und Katja Rangetiner haben beim Oster-shopping fesche Dirndl und Lederhosen für Kinder in Aktion.



Hautnah Wäsche und Bademode: Manuela Lerch lädt zum großen Oster-Schnäppchenmarkt.

BILDER: SW/ANDREAS RACHERSBERGER

Die Osteraktionen

Alpenrelax by Ruwies: Ab einem Einkaufswert von 50 Euro erhalten Sie ein Zirbenherz und ein 100 % reines ätherisches Bio-Zirbenöl kostenlos dazu

Blumen Galerie: Zu Ihrem Einkauf am 15. April erhalten Sie ein kleines Ostergeschenk dazu

Bürotechnik Kirchner: Minus 10 % auf Tinten

Der gute Heinrich: Minus 20 % auf Ostereier-Kerzen

Einrichtungshaus Bruno Berger: Auf Bettwäsche, Kuscheldecken und Fellplacids minus 15%

Ellmauer - Zeit zum Lesen: Minus 10 % auf Tonies-Boxen, Tonies-Figuren und Tonies-Zubehör

Farben Lechner: Von Mittwoch, 17. April, bis Samstag, 20. April, minus 20 % auf alle Osterartikel

Florian Huber: Nici Schlenkerhase Ralf 50 cm statt 39,99 € um nur 19,99 €. Und viele weitere tolle Angebote für das Indoor- und Outdoor-Spielvergnügen ins unserem Osterkatalog

Drogerie Tachezy: Auf ausgewählte Düfte minus 20 %

Hautnah Wäsche und Bademode: Oster-Schnäppchenmarkt – Schauen Sie vorbei, vielleicht ist Ihr Osternäppchen dabei! (bis zu minus 50% auf ausgewählte Teile)

Konditorei Pletzer: Zu jedem Oster-einkauf gibt es für die jungen Gäste ein grünes Tüteneis dazu

Leder Ritsch: Auf alle Kinderlederho-

sen und Kinderdirndl minus 10%
Paulina's Kinderparadies: Minus 30 % auf alle Kinder- und Damenschuhe der Marke Salewa

Pinzgauer Holzfachmarkt: Minus 15% auf alle Bodenpflegeprodukte
Scarpa Italia: Tolle Aktionen warten auf Euch

Tauern-Apotheke Mittersill: Beim Kauf von zwei Produkten unserer hauseigenen Kosmetik erhalten Sie die Hand-Nagelcreme im Wert von 9,40 € gratis dazu

Waffen Rumpler: Minus 15 % auf alle lagernden Luftgewehre

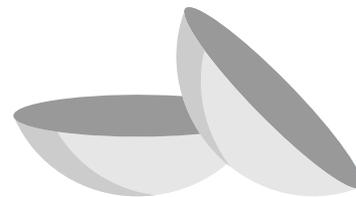
s.oliver & shoeXtra: Beim Kauf von Bademode gibt es ein Duschgel gratis dazu

Weitere teilnehmende Betriebe:

Autohaus Stotter – Blumenecke – Bogendorf Stuhlfelden – Fleischhauerei Rumpold – getDRESSED! – Kleiderhaus Grießer – Mode Scharler – Moosbrugger Damen – Moosbrugger Männer – Outlet Store Breitfuss – Pellosch Optik-Uhren-Schmuck – Red Zac Wieser – Salon Haargenau – Sport Breitfuss Hollersbach – Sport Breitfuss Mittersill – Marken Outlet Sport Steger – Sport Steger Mittersill Uhren & Schmuck Schleinzer – Uniqa Generalagentur Mittersill – Benediktiner Seifenmanufaktur Silvia Maurer – Augenoptik und Hörsysteme Maurer – Bäckerei Ensmann – MBE Werkzeuggroßhandel

WWW.PELLOSCH.AT

KONTAKTLINSEN PROBE TRAGEN



PELLOSCH

OPTIK.UHREN.SCHMUCK

Die Pellosch GMBH, 5730 Mittersill, Stadtplatz 15, +43 6562 6351



Rechts: Die Osterdekoration in Mittersill. Unten: Jene in Hollersbach. BILDER: MPLUS



Die Osterdekoration in Stuhlfelden.



Prächtige Osterdekoration an drei Schauplätzen

Mittersill, Hollersbach, Stuhlfelden. Wie jedes Jahr fertigten der Kindergarten Hollersbach, der Kindergarten Stuhlfelden sowie die Volksschule Mittersill charmante Osterdekorationen an. Diese zieren nun seit einigen Wochen die Gemeinden.

Beim Aufbau mit dabei waren Hans Mayerhofer vom Bauhof Mittersill und Kristina Käfer von Mittersill Plus. Wie man auf den Bildern erkennen kann, steht jeweils ein großes Osterei im Mittelpunkt. Rundherum sieht man die verschiedensten Eier und Fi-

guren. Mit viel Liebe, Einfallsreichtum und Begeisterung bemalten die Kindergartenkinder und Schüler aus den einzelnen Gemeinden die Hasen, Eier und anderen Figuren, natürlich unter kundiger Anleitung ihrer Pädagoginnen.

Auch die Bäume werden von Eiern, Vögeln, Hühnern und Hasen geziert. Besonderer Dank gilt den engagierten Kindern und Pädagoginnen des Kindergartens Stuhlfelden, des Kindergartens Hollersbach und der Volksschule Mittersill.

Denk das **LEBEN** selber lenken.

Auto & Frei

Versicherungsschutz rund ums Auto



Claudia Hofer
Waltraud Lackner
Hannes Dürnberger

GeneralAgentur
Mittersill KG

Stadtplatz 3
5730 Mittersill
Büro: +43 6562 20300



Ihre Kfz-Zulassungsstelle vor Ort!

Mehr Angaben zu der beworbenen Versicherung finden Sie auf www.unica.at in unserem Produktinformationsblatt.



SPRUNG IN DIE SELBSTSTÄNDIGKEIT?

Wir suchen kompetente **Pächter m/w** für unser **Wirtshaus-Restaurant Wein-Pilsbar**

Meilinger Taverne

- **Bestens eingeführtes voll ausgestattetes Gastlokal in bester Lage am Stadtplatz in Mittersill mit hohem Stammgästepotenzial.**
- **Konstant und ganzjährig sehr gute Verdienstmöglichkeit bei geringem Eigenkapitalbedarf.**
- **Faire Konditionen und Entwicklungsmöglichkeit.**

Anneliese und Robert Klackl
Stadtplatz 10, 5730 Mittersill
Tel.: +43 664 52 11 547
essen@meilinger-taverne.at

SALZBURGER WOCHE SONDERPRODUKT

Mittersiller Nachrichten

mittersill plus – Information aus Wirtschaft und Tourismus für die Region Oberpinzgau
Medieninhaber:
Salzburger Verlagshaus GmbH
Herausgeber: Dr. Maximilian Dasch
Geschäftsführer:
Mag. (FH) Maximilian Dasch, Klaus Buttner LLM.oec.
Chefredakteur: Heinz Bayer
Anzeigenleitung: Enrico Weishuber
5021 Salzburg, Karolingerstraße 40
T. +43 662/82 02 20, M: sw@svh.at

Red.: Erwin Simonitsch
Anzeigen, Verkauf: Ina Poluk
5700 Zell am See, Hafnergasse 3B
Tel. +43 6542/73756-969 und -966
Fax: +43 6542/73756-960
E-Mail: pi@svh.at
Internet: www.svh.at
Anzeigentarif SVH Nr. 4 vom 1.1.2019
Druck: Druckzentrum Salzburg
5021 Salzburg, Karolingerstraße 38

Für diese Ausgabe „mittersill+“ werden Druckkostenbeiträge geleistet. Es handelt sich somit, gem. § 26 MG, um „entgeltliche Einschaltungen“.



Projektmanagement am BORG Mittersill

Mittersill. Auch heuer wurde wieder das „Politische Bildungsquiz“ in allen Klassen des BORG Mittersill durchgeführt. Trotz kniffliger Fragen konnten einige Schülerinnen und Schüler eine tolle Punktezahl erreichen. Besonders hervorzuheben ist David Scharler aus der 7b, der das beste Ergebnis der Schule erzielen konnte.

Am Mittwoch, dem 26. März, fuhren einige der Besten nach Puch/Urstein zum Landeswettbewerb. Organisiert wurde diese Exkursion von einer Projektgruppe der 6a Klasse im Rahmen des Projektmanagementunterrichts. Als Projektauftraggeber fungier-

te Professor Peter Mittermüller. Die Schülerinnen und Schüler verbrachten einen abwechslungsreichen Tag mit einigen Highlights an der Fachhochschule. Unter anderem fanden eine interessante Podiumsdiskussion mit Politikern aller im Landtag vertretenen Parteien sowie ein Interview mit einem Spitzensportler vom Fußballverein Red Bull Salzburg statt.

Resümee: Es ist eine tolle Erfahrung, wenn sich politikinteressierte junge Leute aus ganz Salzburg treffen und miteinander Fragen zu aktuellen Themen beantworten.



Die Exkursion machte den Schülerinnen sichtlich Spaß. BILD: BORG MITTERSILL



Osterkonzert der Bürgermusik Mittersill

Mittersill. Am Ostersonntag, dem 21. April, findet im Turnsaal der Volksschule um 20 Uhr das traditionelle Osterkonzert der Bürgermusik statt. Höhepunkt des Abends ist ein Solostück des jungen Tubisten Ralph Buchholzer, der kürzlich das Leistungsab-

zeichen in Gold mit Auszeichnung absolvierte. Durch das abwechslungsreiche Programm – von Böhmischen Polkas zu moderne Pop-Klängen – führt Hannes Wartbichler. Kapellmeister Martin Voithofer freut sich auf die Besucher. Eintritt ist frei.

Bade dich gesund!
Rheuma, Ischias, Neuralgie, Gicht, Muskelerkrankungen, Sehnen & Bandscheibenschäden- Ihre Lösung

Schwefelbäder!
Mo - Mi - Fr ab 13.00 Uhr nach Terminvereinbarung

Familie Racan
5724 Stuhlfelden | Heilbad 1
Tel. +43(0)664-3030225
info@heilbad-burgwies.at
www.heilbad-burgwies.at

Miele

Limits?
Gibt es nicht.

#LifeBeyondOrdinary

Die neuen Miele G 7000 Geschirrspüler

RED ZAC **wieser**
Elektronik. Voller Service.

mittersill, zellerstr. 3, tel. 06562/4385, www.redzac-wieser.at **elektrotechnik**

*Beim Kauf eines Miele G 7000 Geschirrspülers erhalten Sie 6 PowerDisk® gratis.

Das Programm

Freitag, 10. Mai:

- 10.00-18.00: Registrierung
- 10.30-22.00: Freies Training
- 19.00-22.00: Pre-Race Party

Samstag, 11. Mai:

- 9.00-12.00: Registrierung und freies Training
- 12.00-12.15: Begrüßung
- 12.15-12.30: Briefing
- 12.30-15.00: Rennen mit Zeitnehmung
- 15.00-16.00: Pause
- 16.00-18.00: Finale
- 18.15-18.30: Siegerehrung
- 18.30-00.00: Party

Rennart - Einzelrennen

Bedingungen: Teilnehmer müssen am Renntag 16 Jahre alt sein.
Nenngeld 15 Euro pro Person.

Kontakt: Tracy Anderson: 0699/181 44 995, E-Mail: anderson@bikeaustria.com oder Florian Rainer: 0664/377 8431;hallo@bueroflo.com



Die Anlage wird seit der Schneeschmelze intensiv befahren.

BILDER: SW/ANDREAS RACHERSBERGER



Mittersill Plus – Mitgliedsbetriebe

P

GRATIS
90 min

<p>Ärzte & Apotheke</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tourenapotheke Mittersill KG 2. Dr. Ingrid Novotna 3. Dr. Peter Sturm <p>Anwälte – Notariate</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. Dr. Johann Bündl <p>Autohandel</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Auto Huber Ges.m.b.H. 6. Autohaus Obist 7. Autohaus Gebrüder Statter 8. Proxist Autoboutique 9. Cortech Autoreparatur-Verkauf-Service <p>Banken</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Raiffeisenbank Mittersill 11. Salzburger Landeshypothek Filiale Mittersill 12. Sparkasse Mittersill 13. Volksbank Salzburg Filiale Mittersill <p>Buch – Papier</p> <ol style="list-style-type: none"> 14. Elmauer - Zeit zum Lesen GmbH <p>Bar – Cafe – Bäckerei</p> <ol style="list-style-type: none"> 15. Outside - Alexander Kirch 16. Bäckerei Ensmann 17. Kask + Lounge Mittersill 18. Platzler Konditorei-Kaffee 19. Tilsch Bäckerei Cafe Konditorei 20. Zwischentritt die Erlebnisbar <p>Div. Dienstleister</p> <ol style="list-style-type: none"> 21. Allianz Agentur 22. Bilanzbuchhaltung Kapeller 23. Büro Franz Wieser GmbH 24. Fahrschule Wimmer 25. Karoline Knapp - Friseurteam 26. Ferienregion - Nationalpark Hohe Tauern 27. Feuerzinger Planung 28. Fritzenwaller - Gandler 29. Wirtschaftsprüfung und Steuerberatung future events - Wolfgang Weiss 30. Gandler Risk Management GmbH 31. Gruber & Partner - Unternehmensberatung 32. Halbad Burgwies 33. Hölzl Baumanagement GmbH 34. Ködl Transporte GmbH 	<ol style="list-style-type: none"> 35. Nationalparkzentrum - Hohe Tauern GmbH 36. Panoramatache Kitzbüheler Alpen 37. Physikalische Medizin Enzinger 38. Proding, Pilzessenz & Partner Steuerberatungs GmbH & Co KG 39. Steirisches Ski- und Snowboardschule 40. Steiermärkische Oberleitner 41. Taxi Hirs - Johann Obermüller 42. Taxi Prosssegger 43. Unique Generalagentur Mittersill 44. Solon Heugensau 45. Friseur Ranzacher 46. Golfclub Nationalpark Hohe Tauern 47. On.project.Projectmanagement 48. Silencia by melanie ingrubner 49. Snow-Experts - Ski- & Snowboardschule 50. Manuel Brandl nindl's Friseur 51. Schwab Transport GmbH 52. Sandra Steiner - Kosmetik & mod. Fußpflege 53. Lichtspiele Mittersill - Kino * Bar * Theater <p>Div. Handelsbetriebe</p> <ol style="list-style-type: none"> 54. Benediktiner Seifenmanufaktur Silvia Mauer 55. Bürotechnik Kirchner 56. Computertechnik Wenger & Partner OG 57. Date 01 58. Ebnaz GmbH 59. Florian Huber - Wokken-Kochen-Genießen Spielen-Schenken 60. Gandler Landmaschinen 61. Gewalt wie Drogerie Tschazy 62. Handyshop Holmut Sinnhuber 63. Alpenrotax by Ruwies 64. Waffeln Rumpfer 65. Wohnstudio Kogler 66. Fabian Götner 67. TEH Naturwerke Hollersbach 68. Nationalpark - Gärtner Gemüse aus biologischem Anbau der gute Heinrich - Schenken mit Stil Fleischhauserei Rumpold 69. 70. 	<ol style="list-style-type: none"> 71. MBE - Ihr Werkzeuggerät 72. Metzgerei Feuerzinger - Oberbühl <p>Floristen</p> <ol style="list-style-type: none"> 73. Blumenrecke 74. Blumen Galerie <p>Handwerksbetriebe</p> <ol style="list-style-type: none"> 75. Bernd Gruber, Interior-Design-Furniture 76. Blizzard Sport GmbH 77. Bruno Berger GesmbH 78. Holzbau Dankl 79. Egger Bau GmbH 80. Elektro Bernhard 81. Elektro Ingubner KG 82. Empl Bau GesmbH 83. Erdbewegungen Anton Seber 84. Farben Lechner 85. HV Bau, Hoch- und Tiefbau 86. Installationen Eder 87. Installationen Franz Schratl 88. Hauschild Installationen GmbH & Co KG 89. Installationen Wieser 90. Johann Knapp Baugesellschaft 91. Ebnal Malerei GmbH 92. Neumayr Götner, Tapezierer & Sattler 93. Neuschmid Christian, Schmiede 94. Pinzgauer Holzschmuck 95. Ramazon - Dachdecker/Spengler/Glaser 96. Red Zac Wieser 97. Tschieni Kogler 98. Tschieni Riedberger Toni 99. Tschieni Güll 100. Tschieni Hans Becher 101. Wimmer - Spenglerei & Glaserei 102. thLaser design/cut/technik 103. Team Holztechnik GmbH&Co KG 104. WNU! Wohnbau GmbH 105. Buchner Metalltechnik 106. Elektrotechnik Wenger 	<ol style="list-style-type: none"> 107. Elektrotechnik Schenftnerer GmbH <p>Hotels – Gasthöfe – Restaurants</p> <ol style="list-style-type: none"> 108. Restaurant Almoo im Nationalparkzentrum 109. Alphotel Mittersill 110. Berghotel Breitmoos 111. Dorfsthal Schloßesstube 112. Erholungshotel Kaltenhauser 113. Gasthof Essiggr 114. Gasthof Haibach 115. Hotel Heltzmann - Steakhouse & Restaurant 116. Gasthof Hohe Brücke 117. Gasthof Schwarzhaus 118. Golfrestaurant Mittersill 119. Hotel Restaurant Biburup 120. Hotel Gasthof Flatscher 121. Kinderhotel Felben 122. Weisshaus - Bar - Restaurant 123. Meilinger Alm 124. Meilinger Taveme 125. Pizzeria - Restaurant Höfner 126. Restaurant Panoramabahn 127. Schloss Mittersill Hotel GmbH 128. Sarringer Alm 129. Sarringerhof 130. Sporthotel Kogler 131. Tosi Alm 132. Gamsblickhütte - Jausestation 133. Alpenhof Apartments - Familie Galler 134. Sonnenst - Restaurant & Cafe 135. L'incanto - Trafipark + Cafe + Resterante 136. Moosalm <p>Lebensmittel</p> <ol style="list-style-type: none"> 137. Spornmarkt - Deutsch Kurt <p>Optik – Uhren – Schmuck</p> <ol style="list-style-type: none"> 138. Pelasch Optik Uhren Schmuck 139. Uhren - Schmuck Schloizer 140. Augenoptik und Hörsysteme Mauer an der Salzachbrücke 	<p>Photo – Grafik – Druck</p> <ol style="list-style-type: none"> 141. design am berg - product & image 142. Prägmarm Druck & Design 143. mpunkt werbegestaltung Manual Pecher 144. Photoart Raimund Frazz 145. mecm sinnvolles online marketing <p>Reisebüros</p> <ol style="list-style-type: none"> 146. RCM Reisecenter Mittersill <p>Sportfachhändler</p> <ol style="list-style-type: none"> 147. Bogendorf Stuhlfelden 148. Intersport Breitmoos 149. Marken Outlet - Sport Steger GmbH 150. Sport Steger - Mittersill/Kesterhöhe <p>Textil – Mode – Schuhe</p> <ol style="list-style-type: none"> 151. Paulina's Kinderparadies & Damenschuhe 152. Kleiderhaus Gießer 153. Leder Ritsch 154. Get dressed! by Moosbrugger 155. Mode Scharner 156. DuffelStore Breitmoos 157. Scappa Italia 158. s.Oliver - showXtra - Triumph/Skinny underwear 159. Hautnah - Wäsche und Bodemode Manuela Lech 160. Moosbrugger Damen 161. Moosbrugger Männer
--	---	--	---	--

erleben | shoppen | genießen

mittersillplus.info

Die große WM-Chance: Biker können sich noch anmelden!

Der österreichische Pumptrack Qualifier findet im Mai auf der neuen Anlage in Mittersill statt. Mitmachen kann jeder, der es sich zutraut. Vorteil für Einheimische: sie können täglich trainieren.

Mittersill. Die Sektion Radsport des SC Mittersill und deren Leiter Tracy Anderson legten sich voll ins Zeug – sie holten den Bewerb nach Mittersill. Seit Monaten arbeiten Tracy und Co an der Organisation der Veranstaltung. Mit dabei ist auch Florian Rainer. Er betont: „Einheimische haben eine große Chance, sie können bereits seit Wochen auf der Anlage trainieren und diesen Vorteil eventuell beim Bewerb ausspielen. Dafür kann man sich sofort anmelden.“ Gefahren wird in den Kategorien männlich und weiblich. Fahrer können jedes Fahrrad mit jeder Radgröße bis zu einer Höhe von 20 Zoll verwenden. Das Mindestalter beträgt 16 Jahre.

Im Vorjahr war die Red-Bull Pumptrack-WM erstmals durchgeführt worden. Für heuer sind Qualifikationsveranstaltungen in 25 Ländern geplant, wobei insgesamt über 2000 Männer und Frauen an den Start gehen werden. In Mittersill, dem einzigen Tourstopp in Österreich, wird mit 100 bis 150 Startern gerechnet. Auch aus den österreichischen Nachbarländern werden Teilnehmer erwartet.

Die Red-Bull Pumptrack-WM ist eine globale Serie, die für alle zugänglich ist. 2018 hatten lokale Helden erstmals die Chance, sich gegen olympische BMX-Rennfahrer, MTB-Weltmeister, Nationalmeister und einige der füh-

renden Talente der Freestyle-Community zu behaupten. Die vier Erstplatzierten bei Männern und Frauen qualifizieren sich



Tracy Anderson, SC Mittersill

„Einheimische können gegen die Profis antreten.“

fürs Weltfinale. Den Sieger jeder Qualifikation werden die Reisekosten für das Weltfinale bezahlt.

In Mittersill rechnen die Organisatoren mit rund 500 Fans, welche die Fahrer anfeuern werden. Anderson freut sich auch über

die große Unterstützung der Oberpinzgauer Wirtschaft. „Wir konnten 30 Sponsoren gewinnen, mit Holzbau Dankl und Alpenrelax Ruwies an der Spitze, dafür bedanken wir uns sehr.“

Über die Bühne wird das Event am 10. und 11. Mai gehen. In den Wochen bis dahin sind die Organisatoren eifrig am Werken, sie hoffen auch noch auf kurzentschlossene Starter. „Unser Ziel ist es auch, dass einheimische Athleten gegen die Pros kämpfen“, sagt Anderson, der übrigens ab 1. Mai auch das Sportstüberl im Sportheim führen wird.

Anmelden können sich Sportler unter: [HTTPS://REDBULLPUMP-TRACKWORLDCHAMPIONSHIP.COM](https://redbullpump-trackworldchampionship.com)

Frühstück bei Ihrem Tildach Bäck – ein wahrer Genuss!



Wir suchen:
Bäcker und oder Konditor
in Vollzeitanzstellung,
melden sie sich unter 06644361988, wir freuen uns.

...i flieg auf Brot vom 
BÄCKEREI TILDACH
Café-Konditorei

Ab 10. Mai 2019 geöffnet!



Meilinger Alm

Felbertal
Hintersee

Wir freuen uns
auf Euch.

Beginn einer neuen Ära

Emotionales Design, meisterhafte Verarbeitung und effiziente

Antriebstechnik zielen auf maximalen Spaß beim Autofahren.

Als erstes Fahrzeug einer komplett neuen Modellgeneration übernimmt der Mazda3 die weiterentwickelte Kodo-Designsprache, die sich an der japanischen Ästhetik von Schönheit durch Reduktion orientiert. Durch das Weglassen überflüssiger Elemente entsteht eine wohlproportionierte Karosserieform, deren Oberfläche durch das Zusammenspiel von Licht und Schatten beinahe lebendig wirkt.

Beim neuen Mazda3 stehen zwei Karosserievarianten zur Wahl, die jeweils einen eigenständigen Designcharakter zeigen: sportlich und emotional der Fünftürer, elegant und edel der viertürige Se-

dan. Exklusive für den Fünftürer wurde außerdem der neue Farbton Polymetal Grau Metallic entwickelt.

Das Innenraumdesign rückt den Fahrer in den Mittelpunkt. Die Komponenten rund um das Cockpit sind symmetrisch ausgerichtet, tragen zur harmonischen Gestal-

tung des Interieurs bei und unterstützen damit auch die natürliche Ergonomie. Der Fahrer wird über das neue sieben Zoll große Display mit relevanten Informationen versorgt. Geschwindigkeit und Hinweise des serienmäßigen Navigationssystems werden zusätzlich als Head-up-Display in die Wind-

schutzscheibe projiziert. Der neue Mazda3 feiert seinen Österreich-Start als Fünftürer mit 122 PS-Benzinmotor oder mit 116 PS als Diesel. Die Preise starten bei 23.990 Euro. Die Sedan-Version ist ab Mai erhältlich. Die innovative Skyactiv-X-Motorisierung gibt es dann ab dem zweiten Halbjahr. In Verbindung mit dem Skyactiv-X-Motor gibt es den Mazda3 wahlweise mit Allrad.



Ob Roadster, SUV, Kombi oder Kompaktauto – so variantenreich die Modelle auch sind, folgende Eigenschaft steckt in jedem Mazda-Modell: unverwechselbares Design.

BILD: MAZDA

Ihr Mazda-Partner Obrist in Mittersill

Der neue Mazda 3 feiert seinen Österreich-Start als Fünftürer mit einem 122 PS-Benzin- oder mit einem 116 PS-Dieselmotor. Überzeugen Sie sich bei einer Probefahrt von den Vorzügen des neuen Wagens.

ANZEIGE



Verbrauchswerte: 4,1–5,6l/100km, CO₂-Emissionen: 107–128g/km. Symbolfoto.

AUTOHAUS OBRIST

Zellerstraße 12
5730 Mittersill
Tel.: 0 65 62 / 41 02

Öffnungszeiten Verkauf & Werkstätte
Mo. bis Do. 08:00 - 12:00, 13:00 - 17:00
Freitag 08:00 - 12:00, 13:00 - 16:00
Samstag 08:00 - 12:00

Jahresversammlung des Kameradschaftsbundes

Stuhlfelden. Mit Trompetenklängen des Musikstücks „Ich hat einen Kameraden“, wurden vor dem Kriegerdenkmal von Obmann Peter Höller die Namen der Gefallenen und Vermissten beider Weltkriege verlesen. Für Augenblicke war die Vergangenheit wieder präsent. Deshalb betonte Bürgermeisterin Sonja Ottenbacher,

cher, dass Frieden nie eine Selbstverständlichkeit sein kann. Viele Mitglieder des KB Stuhlfelden wurden für ihre jahrzehntelange Treue geehrt. Für 40 Jahre: Gerhard Rauchenwald; für 50 Jahre: Johann Rattensberger und Josef Höller; für 60 Jahre: Franz Brinek und Josef Egger-Gassner.



V. v. l.: Ernst Gratz (Mittersill), Bgm. Sonja Ottenbacher, Franz Brinek; 2. Reihe: Peter Höller, Josef Höller, Alois Ronacher, Johann Rattensberger; hinten: Hans Egger (Uttendorf), Josef Egger-Gassner, Gerhard Rauchenwald.

BILD: GUNDI EGGER



Erfolgreiche Karateka

Die Karateunion Shotokan Mittersill gibt es seit mehr als zehn Jahren und der Erfolg lässt sich sehen. Und derzeit sind die Sportler von Trainer Ivo Vukovic besonders erfolgreich. Aushängeschilder sind (hinten. v.l.): Sam Jee, Gabriela Tomic, Mateja Tomic, Marie Galusic, Christian Ortner; vorne: Tobias Schnedl und Wolfgang Viertler (r.) mit Trainer Ivo Vukovic. Die Geschwister Tomic und Galusic holten öfters Medaillen bei Österreichischen Nachwuchsmeisterschaften, Jee wurde 2018 Staatsmeister in der allgemein Klasse (-60kg), Viertler und Schnedl sind die zwei jüngsten, aber auch mit die stärksten im Kata Team und Kumite Bewerb. Jee und Ortner unterstützen zudem Vukovic und sind ausgezeichnete Trainer.

BILD: PRIVAT

Unterstützung für das Caritas Lerncafé

Die Raiffeisenbank Oberpinzgau sichert den Fortbestand des Lerncafés in Mittersill mit einer Spende von € 3.000,00.

Seit zwei Jahren unterstützt das Caritas Lerncafé Kinder beim Erreichen ihrer schulischen Ziele in Form von Lernunterstützung am Nachmittag in den Räumlichkeiten der Volksschule Mittersill.

Wissen schafft eine gute Lebensbasis

Insgesamt werden von zwölf, großteils ehrenamtlichen, MitarbeiterInnen 21 Kinder mit viel Engagement und großem Erfolg betreut.

Nach dem Wegfall größerer Sponsoren ist der Fortbestand des Projektes gefährdet. Mit der symbolisch übergebenen Spende durch Prokurist Arnold Seeber an die Leiterin Heidi Wieser ist zumindest die Weiterführung bis zum Ende des laufenden Semesters gesichert.



Im Bild von rechts: Heidi Wieser, Prok. Arnold Seeber und die betreuten Kinder vom Lerncafé.

BILD: RAIFFEISENBANK OBERPINZGAU

Die Unterstützung derartiger sozialer Projekte ist der Raiffeisenbank Oberpinzgau ein

wesentliches Anliegen im Rahmen ihres genossenschaftlichen Förderauftrages.

Das Spendenkonto

Wenn auch Sie dieses Projekt finanziell unterstützen möchten, können Spenden* auf das Konto:
IBAN: AT11 3500 0000 0004 1533, (BIC: RVSAAT2S)
Kennwort: Lerncafé Mittersill
Projekt 10-0205LCM
getätigt werden.

*Spenden an die Caritas sind steuerlich absetzbar. (Reg. Nr. SO1257) Weitere Infos: WWW.CARITAS-SALZBURG.AT

Raiffeisenbank Oberpinzgau



Bogendorf hat neuen Standort

Vorige Woche gab's die inoffizielle Eröffnung des neuen Shops, der neuen Indoorhalle und des neuen Bistros im umgebauten Gebäude am Salzachweg 20. Am Samstag findet ein Tag der offenen Tür statt.

Stuhlfelden. Drei Monate lang wurde umgebaut, größtenteils von Mitgliedern des 1. BSV Stuhlfelden, am Samstag voriger Woche wurde der neue Standort bei einer Art „Firstfeier“ eröffnet.

Ein Blick zurück: 2003 gründeten Heinz Steiner und Werner Gandler die Firma G&S und legten damit den Grundstein zum 1. Bogendorf Europas. Parallel dazu wurde der Verein 1. Bogenschützenverein Stuhlfelden gegründet. Treibende Kraft war stets Heinz Steiner, der bereits 1988 mit dem Bogensport begonnen hat. Der Verein – Obmann ist seit dem Vorjahr Helmut Hetz – hat sich stark entwickelt, zählt heute rund 270 Mitglieder. Viele Veranstaltungen wurden durchgeführt, darunter Staats- und Europa-meisterschaften.

Stuhlfelden ist auch zum Urlaubsziel für Bogenschützen geworden. Ihnen stehen zwei 28 3D-Parcours, ein 14 3D-Parcours und jetzt eine neue Indoorhalle zur Verfügung. „Unser Ort profitiert sehr davon, zudem sind Bogenschützen sehr angenehme Menschen“, sagt Bürgermeisterin Sonja Ottenbacher (ÖVP). Sie und Vizebürgermeister Vital Enzinger (FPÖ) freuen sich auch über die Nutzung der Halle, die einst eine Fabrikationsstätte der Firma Gössl war und später von der Tischlerei Dankl und einem Elektrounternehmen genutzt wurde. „Man muss dem Besitzer Rudi Oppacher sehr danken, dass er das ermöglicht und auch immer mitgearbeitet hat.“



Im neuen Shop (v. l.): Vizebürgermeister Vital Enzinger, Werner Gandler, Bürgermeisterin Sonja Ottenbacher, Heinz Steiner, Silvia Steiner und Helmut Hetz (Obmann des Vereins).

BILD: ERWIN SIMONITSCH

Der neue Shop bietet bedeutend viel Platz und eine noch größere Auswahl an Produkten, die Bogenschützen benötigen, sagt Steiner. „Das absolute Highlight ist die neue Indoorhalle. Sie ist 22 Meter lang, 18 Meter braucht es für Wettkämpfe.“ Und es gibt ein Bistro, wo man Essen und Getränke genießen sowie auch fachsimpeln kann. Die Öffnungszeiten sind Dienstag bis Samstag, jeweils von 9 bis 19 Uhr.

Am kommenden Samstag, 13. April, findet von 9 bis 16 Uhr ein Tag der offenen Tür statt. „Jeder ist herzlich eingeladen, kann schauen, wie das läuft, und natürlich auch selbst das Schießen ausprobieren“, so Steiner.



Ein Highlight ist die neue Indoorhalle. Geschossen wird aus 18 Metern Entfernung.

BILD: SIMO

13. APRIL 2019
VK: 5,- Euro / AK: 8,- Euro / EINLASS: 19:30 UHR
happy hour!
-> 21:00 - 22:00 Uhr
-> im 3. Stock
BADESEEPARKPLATZ Hollersbach
LEDERHOSN®
PARTY
LANDJUGEND MITTERSILL-HOLLERSBACH
Grillabend im Festzelt
Aus 18:00 Uhr auch noch abholbar!
ID
Landjugend Mittersill-Hollersbach
Volltreff
Kasbacherbank
ÖBB
ÖBB

Wellness für Körper-Geist-Seele



Tiefer, energetisierender, heimeliger Schlaf ist das Gegenstück zu geistiger und körperlicher Anstrengung bzw. Stress. Ein gut durchdachtes, in sich stimmiges Konzept lädt jeden Abend zum abschalten und Energie Tanken ein. Hochwertige Schlafsysteme und Schlafzimmermöbel aus heimischen Hölzern w. z. B. Zirbe, sind keine Luxusartikel, auch wenn es sich für Nutzer so anfühlt. Sie schaffen die Basis für den Ausgleich in unserer schnelllebigen Zeit. Annemarie u. Rudolf Wieser laden ein: Lernen auch Sie das einzigartige AlpenRelax®-Tiefschlaf und Zirbensortiment kennen und lassen Sie sich in den „Alpen“-Traum verführen. **Tiefer, energetisierender Schlaf bringt Körper-Geist-und Seele ins Gleichgewicht.**



Schlafsysteme
Lamellenroste
Ergonomische Kissen
Bio- Klimadecken
Zirbenholzmöbel
Wohnaccessoires

Ostern bei AlpenRelax

Ab einem Einkauf von € 100,00
erhalten Sie ein Zirbenherz u.
10ml Zirbenöl kostenfrei!
Gültig von 08.04 bis 30.04.2019



AlpenRelax® GmbH | Gerlosstraße 8a 5730 Mittersill | Tel.: 06562/8319 | www.alpenrelax.at

BREITFUSS

Sport & Fashion



SOMMERGEFÜHLE

by Breitfuss Mittersill

Arkk · Womsh · Toms · Art · Blackstone · Veja · Crime London
Vagabond · Mjus · Nike · Replay · Panama Jack · Paul Green



Outlet Store Breitfuss · T +43(0)6562 6339

MITTERSILL



sport-breitfuss.com